SCANLATIONS FOR THE UMINEKO CHIRU MANGA ARE ABOUT TO BE FINISHED BUT THERE ARE OTHER UMINEKO MANGA WE COULD SCANLATE... IF ONLY WE HAD ***TRANSLATORS*** OR ***RAWS***.
DO YOU WANT TO HELP US? LET US KNOW!

PROJECTS FOR WHICH WE'VE RAWS BUT NO TRANSLATORS

EXTRA SERIES:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI MURASAKI FORGERY OF THE PURPLE LOGIC (うみねこのなく頃に紫 FORGERY OF THE PURPLE LOGIC) VOL 1-2 BY SUZUSHIRO KURUMI (珠洲城くるみ)

COMIC ANTHOLOGY:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI THE FIRST CASE (うみねこのなく頃に THE FIRST CASE) VOL 1
- UMINEKO NO NAKU KORO NI THE SECOND CASE (うみねこのなく頃に THE SECOND CASE) VOL 1
- UMINEKO NO NAKU KORO NI EPISODE COLLECTION (うみねこのなく頃にEPISODE COLLECTION) VOL 1-2

4 KOMA:
- UMINEKO BIYORI: ROKKENJIMA E YOUKOSO!! (うみねこびより。～六軒島へようこそ!!～?) VOL 1 BY FUUGETSU MAKOTO (楓月誠)
- 4 KOMA UMINEKO NO NAKU KORO NI (4コマ うみねこのなく頃に) VOL 1-2
- 4 KOMA UMINEKO NO NAKU KORO NI SAN (4コマ うみねこのなく頃に 参) VOL 1-3

CROSSOVERS:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI EPISODEX ROKKENJIMA OF HIGURASHI CRYING (うみねこのなく頃に EPISODEX ROKKENJIMA OF HIGURASHI CRYING) BY HIIRO YUKI (緋色雪)
  UNDER ASCII MEDIA WORKS' (アスキー・メディアワークス) DENGEKI COMICS (電撃コミックス) IMPRINT. ***RAWS OF CHAP 5 FROM VOL 1 ARE STILL MISSING THOUGH!***

PROJECTS FOR WHICH WE DON'T HAVE RAWS OR TRANSLATORS

EXTRA SERIES:
- OUGON MUSOU KYOKU (黄金夢想曲) VOL 1 BY MOROZUMI JUNKO (両角 潤香) UNDER KADOKAWA'S KADOKAWA COMIC ACE (角川コミックス・エース) IMPRINT.

COMIC ANTHOLOGIES:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI THE THIRD CASE (うみねこのなく頃に THE THIRD CASE) VOL 1 UNDER OHZORA SHUPPAN'S (宙出版) TWIN HEART COMICS (ツインハートコミックス) IMPRINT.
- UMINEKO NO NAKU KORO NI EPISODE COLLECTION (うみねこのなく頃にEPISODE COLLECTION) VOL 3-5
  UNDER ICHIJINSHA'S (一迅社) DNA MEDIA COMICS SPECIAL (DNAメディアコミックススペシャル) IMPRINT.

4 KOMA:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI TEA PARTY OF THE WITCHES (うみねこのなく宴にTEA PARTY OF THE WITCHES) VOL 1-2 BY TAIRA KOSAKA (平こさか)
  UNDER ICHIJINSHA'S (一迅社) 4 KOMA KING PALETTE LITE (4コマKINGSぱれっと LITE) IMPRINT.
- 4 KOMA UMINEKO NO NAKU KORO NI SAN (4コマ うみねこのなく頃に 参) VOL 4-8 UNDER KADOKAWA'S MASI-CU COMIC (マジキューコミックス) IMPRINT.

CROSSOVERS:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI EPISODEX ROKKENJIMA OF HIGURASHI CRYING (うみねこのなく頃に EPISODEX ROKKENJIMA OF HIGURASHI CRYING) BY HIIRO YUKI (緋色雪)
  UNDER ASCII MEDIA WORKS' (アスキー・メディアワークス) DENGEKI COMICS (電撃コミックス) IMPRINT. ***ONLY CHAP 5 IS MISSING!***
- KISEKI NO KAKERA (キセキのカケラ)BY NAGI AYAME (凪綾女) UNDER OHZORA SHUPPAN'S (宙出版) TWIN HEART COMICS (ツインハートコミックス) IMPRINT.
- KOKORO NO SUKIMA (ココロのスキマ) BY YUKAWA ASAMI (由河朝巳) UNDER OHZORA SHUPPAN'S (宙出版) TWIN HEART COMICS (ツインハートコミックス) IMPRINT.
- TENSEI!? JINSEI GAME (転生!?人生ゲーム) BY UCHIMURA KANAME (内村かなめ) UNDER OHZORA SHUPPAN'S (宙出版) TWIN HEART COMICS (ツインハートコミックス) IMPRINT.

SO, IF YOU WANT/CAN HELP, PLEASE POST IN THE 'COMMENTS' LINKS TO THE RAWS IF YOU'VE THEM OR, IF YOU FEEL LIKE DOING SOME TRANSLATOR JOB, YOUR EMAIL SO WE CAN CONTACT YOU.

REMEMBER, WORDPRESS ASKS YOUR EMAIL TO ALLOW YOU TO POST A COMMENT IF YOU'RE NOT ONE OF ITS USERS...
BUT DON'T LET US SEE IT, SO PLEASE WRITE YOUR EMAIL ADDRESS IN YOUR COMMENT AS WELL... OR WE WON'T HAVE IT.

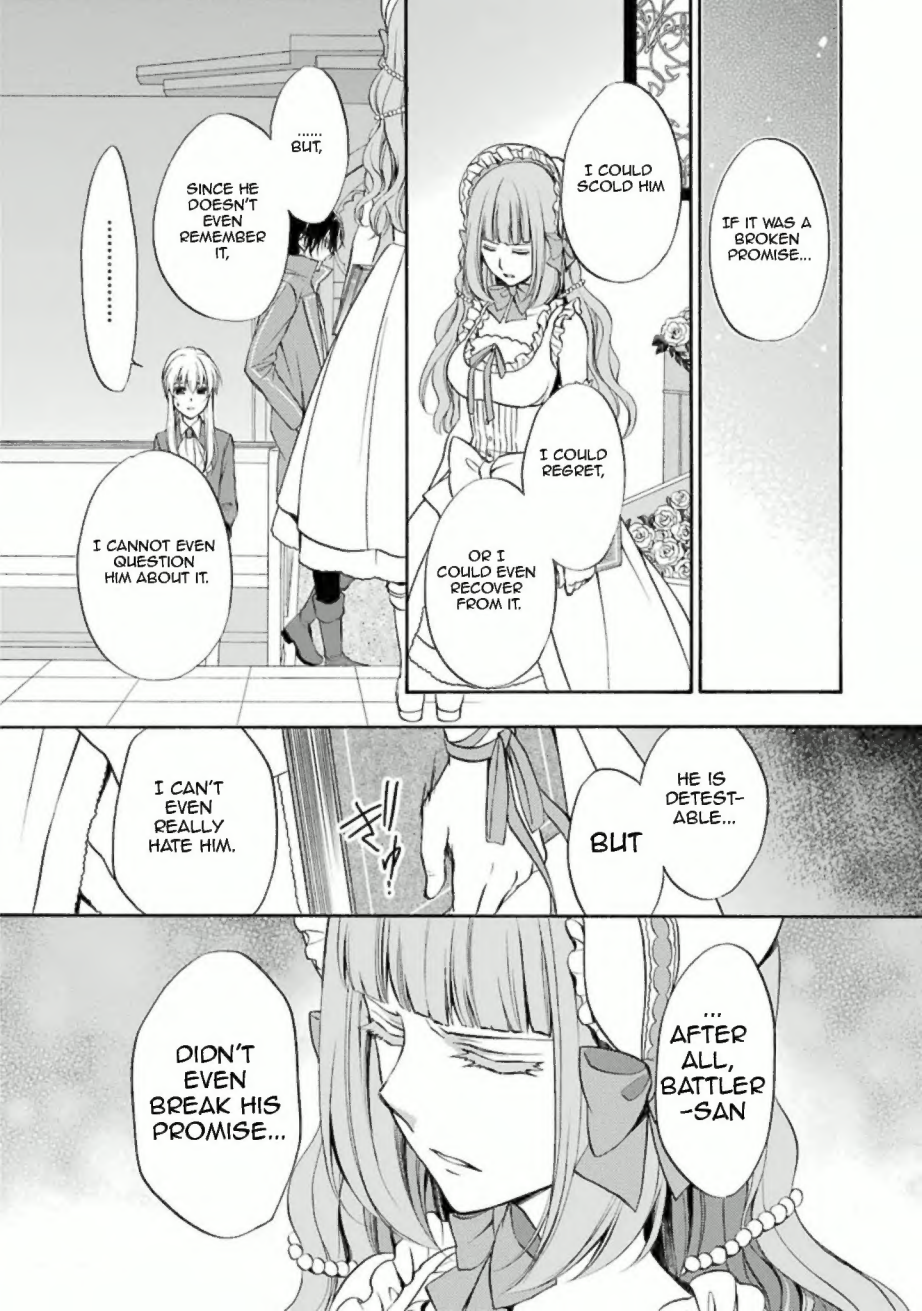
うみねこのなく頃に散
原作・監修
竜騎士07
作画
水野英多
07th Expansion presents "Welcome to Rokkenjima" "WHEN THEY CRY 4"
6
Episode 7 Requiem of the golden witch

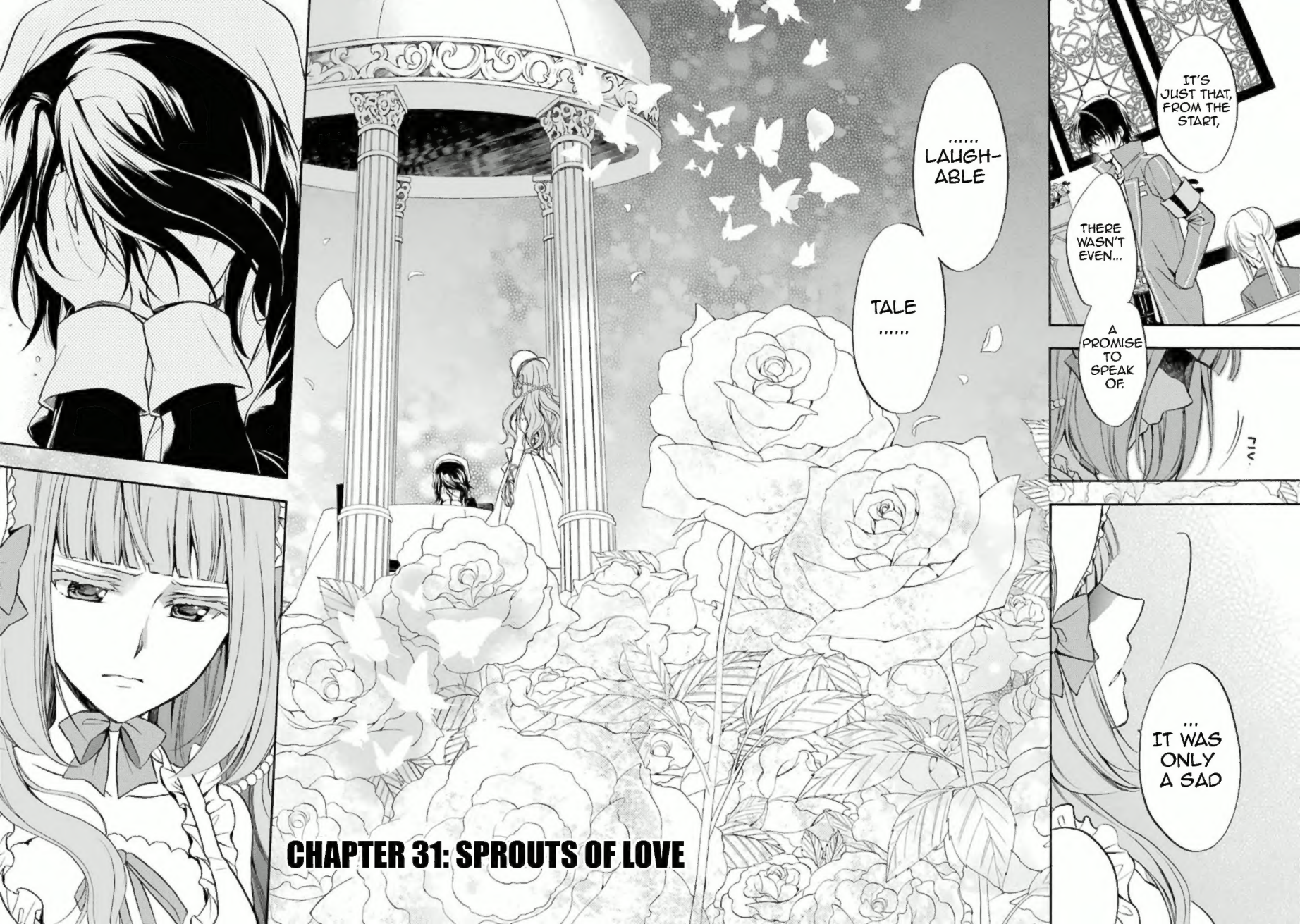
...THAT MIGHT HAVE BEEN AN IMPORTANT PROMISE TO YOU
...BUT, TO BATTLER,
IT SEEMS THAT WAS NOT THE CASE.
...THAT CAN'T BE
...THEN...
I'LL COME FOR YOU,
RIDING A WHITE HORSE.
THAT PROMISE WAS...
FROM BATTLER'S PERSPECTIVE,
THOSE MIGHT HAVE BEEN MEANINGLESS WORDS
JUST TO SHOW OFF A LITTLE.

IF BOTH HAVE THE SAME DELUSION,
THAT LOVE BECOMES REAL.
LOVE IS A DELU-SION
HOWEVER... IF THE FEELINGS OF EACH ONE ARE DIFFERENT,
.....
THAT IS
MAYBE THE PROMISE WITH BATTLER WAS ONLY A DELUSION.
IN THE FIRST PLACE, WERE THE FEELINGS OF MUTUAL AFFECTION
REALLY THE SAME
FOR BOTH OF THEM?

NOTHING MORE THAN A JOKE ...
THIS IS
BAT-TLER'S SIN.
WRONG.
...THAT IT WAS A PROMISE.
...TO GIVE THE WRONG IMPRESSION

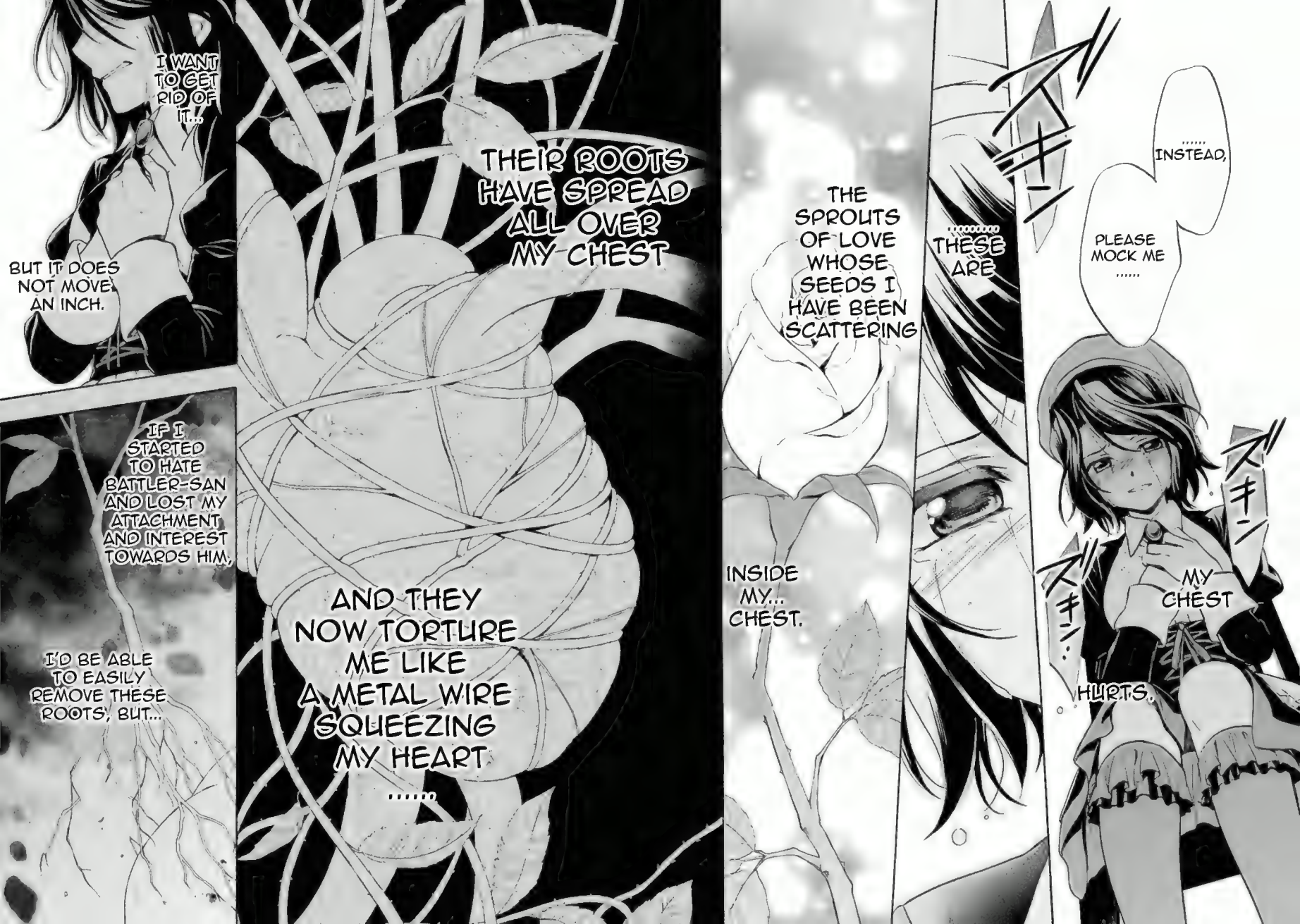
IT'S THAT HE DIDN'T
EVEN REMEM-BER
THAT.


IF IT WAS A BROKEN PROMISE...
I COULD SCOLD HIM
I COULD REGRET,
OR I COULD EVEN RECOVER FROM IT.
I CANNOT EVEN QUESTION HIM ABOUT IT.
.....
SINCE HE DOESN'T EVEN REMEMBER IT,
BUT,
.....
HE IS DETEST-ABLE...
BUT
I CAN'T EVEN REALLY HATE HIM.
...AFTER ALL, BATTLER -SAN
DIDN'T EVEN BREAK HIS PROMISE...


CHAPTER 31: SPROUTS OF LOVE
.....
LAUGH-
ABLE
TALE
.....
IT'S JUST THAT, FROM THE START,
THERE WASN'T EVEN...
A PROMISE TO SPEAK OF.
...
IT WAS ONLY A SAD

...IT'S MY FAULT.....
I, IRRESPONSIBLY,
LED YOU TO BELIEVE
THAT BATTLER MADE A PROMISE...
NO...
NOBODY... IS TO BLAME FOR THIS...
...IT'S ALL BECAUSE
I ONE-SIDEDLY ASSUMED
THAT HIS FEELINGS WERE THE SAME AS MINE...
BUT THAT IN NO WAY MEANS HIS FEELINGS WERE HALFHEARTED!
...
BATTLER
DIDN'T MAKE A PROMISE

THERE IS NO DOUBT ABOUT THAT!!
HOWEVER, IT IS CERTAINLY TRUE THAT HE LIKED YOU!
SURELY, THERE MIGHT HAVE BEEN SOME DIFFERENCE IN ENTHUSIASM BETWEEN YOU TWO,
...STOP IT ALREADY...
.....PLEASE,
...PLEASE, DON'T TRY TO COMFORT ME.
...IT'S PATHETIC
WITHOUT EVER ...HAVING ANY DOUBTS...
FOR THREE YEARS .....
I BELIEVED HE LIKED ME THE SAME WAY I LIKED HIM
スキン
スキン
スキン
THIS PRIDE OF MINE...


I WANT TO GET RID OF IT...
BUT IT DOES NOT MOVE AN INCH.
IF I STARTED TO HATE BATTLER-SAN AND LOST MY ATTACHMENT AND INTEREST TOWARDS HIM,
I'D BE ABLE TO EASILY REMOVE THESE ROOTS, BUT...
THEIR ROOTS HAVE SPREAD ALL OVER MY CHEST
AND THEY NOW TORTURE ME LIKE A METAL WIRE SQUEEZING MY HEART
.....
THE SPROUTS OF LOVE WHOSE SEEDS I HAVE BEEN SCATTERING
INSIDE MY... CHEST.
.....
THESE ARE
.....
INSTEAD,
PLEASE MOCK ME
.....
ズキン
ズキン
MY CHEST
HURTS.

EVEN SO, THESE ROOTS
INSIST ON BEING STUCK IN MY CHEST .....
SHAN-NON .....
...I... EVEN NOW,
STILL LIKE BATTLER -SAN...
I WANT TO SEE HIM...
I WANT HIM TO COME BACK...
I WANT TO KEEP BELIEVING
...THAT HE WILL RETURN HERE SOMEDAY...

.....
BUT,
NOW
...
...IT'S HOPE-LESS...
ズキン
IT'S BECAUSE I LIKE HIM,
ズキン
ズキン
THAT I WANT TO CONTINUE WAITING FOREVER, WHILE EMBRACING THIS PAIN...
BUT
...
HE HAS COMPLETELY FORGOTTEN ABOUT ME, ABOUT ROKKENJIMA,
AND IS LEADING A NEW LIFE...
AND I WILL HAVE TO CONTINUE TO SUFFER,
FEEL PAIN
AND STAY WITH A BROKEN HEART LIKE THIS,

WHILE I WAIT FOR HIM.....
WHO WILL NEVER COME BACK...
IS THIS ...
A TRIAL, TOO ...?

IS GOD TELLING ME
TO WAIT FOREVER FOR HIM, WHO IS NOT COMING BACK...?
IT'S IMPOS-SIBLE...
I WANT
... TO BE TOGETHER WITH BATTLER -SAN.
IF THIS IS THE TRIAL THAT I MUST GO THROUGH FOR THAT
.....
...IT'S JUST WAY
...TOO PAINFUL.
?
.....
... THIS IS
MY FAULT.

THESE SPROUTS,
THESE THREE YEARS,
FORGET THEM...?
...THE SPROUTS OF LOVE
FOR-GET
ABOUT BAT-TLER.
WERE NEVER THERE ALL ALONG.
キュラ
...IF I HAD NOT GROWN YOUR SPROUTS OF LOVE,
AND MADE YOU SUFFER FOR THREE YEARS.
I SHOWED YOU THE ILLUSION OF A NONEXISTENT PROMISE
...NOW,
YOU PROBABLY WOULD NOT HAVE HAD TO SUFFER THIS MUCH.
... SHAN-NON.
.....
.....BUT LISTEN.
THIS MAY SOUND CRUEL TO YOU,

.....
NO.
THESE ARE...
THE SPROUTS OF LOVE I GREW...
...NO MATTER HOW HEART-BREAKING IT IS...
THAT'S NOT SOME-THING I CAN FORGET.
...HOW-EVER,
YOU CAN'T
ENDURE THAT PAIN ANYMORE, RIGHT...?

スキン
スキン
スキン
I'LL DEFINITELY COME!
I DON'T WANT TO IGNORE THE HEART.
WHEN I AM WITH SHANNON -CHAN, TIME GOES BY SO FAST.
IF SOMEDAY, COMES THE TIME FOR YOU TO QUIT BEING A SERVANT, COME TO MY PLACE.
LET'S MEET HERE!
スキン
I'LL BE WAITING FOR THAT DAY TO COME.

BAT-
TLER
-SAN
.....
...SO YOU CANNOT THROW AWAY
THE SPROUTS OF YOUR LOVE FOR BATTLER, HUH...
BUT, AT THIS RATE,
THOSE SPROUTS,
THEIR ROOTS,
...WILL END UP KILLING YOU.
.....
...
PEOPLE

...YOU NEED TWO PEOPLE FOR THAT.
AND A PERSON CANNOT CREATE AN UNIVERSE ALONE.
CANNOT LIVE WITHOUT AN UNIVERSE.
YOU CREATED THE UNIVERSE OF THE SPROUTS OF LOVE
TOGETHER WITH BATTLER.
...AND, SINCE ONE OF THE TWO IS MISSING,
YOUR UNIVERSE BROKE.
..... PEOPLE CANNOT ...
...COMPLETE AN UNIVERSE ON THEIR OWN.

BUT...
THE OTHER PERSON NECES-SARY TO CREATE MY UNIVERSE ...
THEN,
BATTLER -SAN IS NOT COMING BACK...
YOU HAVE NO CHOICE BUT TO CREATE A NEW UNIVERSE WITH SOMEONE OTHER THAN BATTLER.
.....
A PERSON OTHER THAN...
BATTLER -SAN...?
THAT'S RIGHT.
I WILL GIVE
THAT SOME-ONE TO YOU.
THAT WILL BE AN EXISTENCE THAT WILL BURY AND HEAL THE SCARS OF YOUR HEART.
AN EXISTENCE THAT WILL NEVER BETRAY YOU .....
... THAT'S RIGHT.

A LITTLE BROTHER .....
I'LL GIVE YOU
...A NEW SIBLING.
A LITTLE BROTHER.
...I WILL GIVE YOU AN EXISTENCE LIKE THAT.
WHO YOU LOVED LIKE A REAL LITTLE BROTHER.
A BOY WITH WHOM YOU HAD A GOOD RELATIONSHIP BACK AT THE FUKUIN HOUSE,

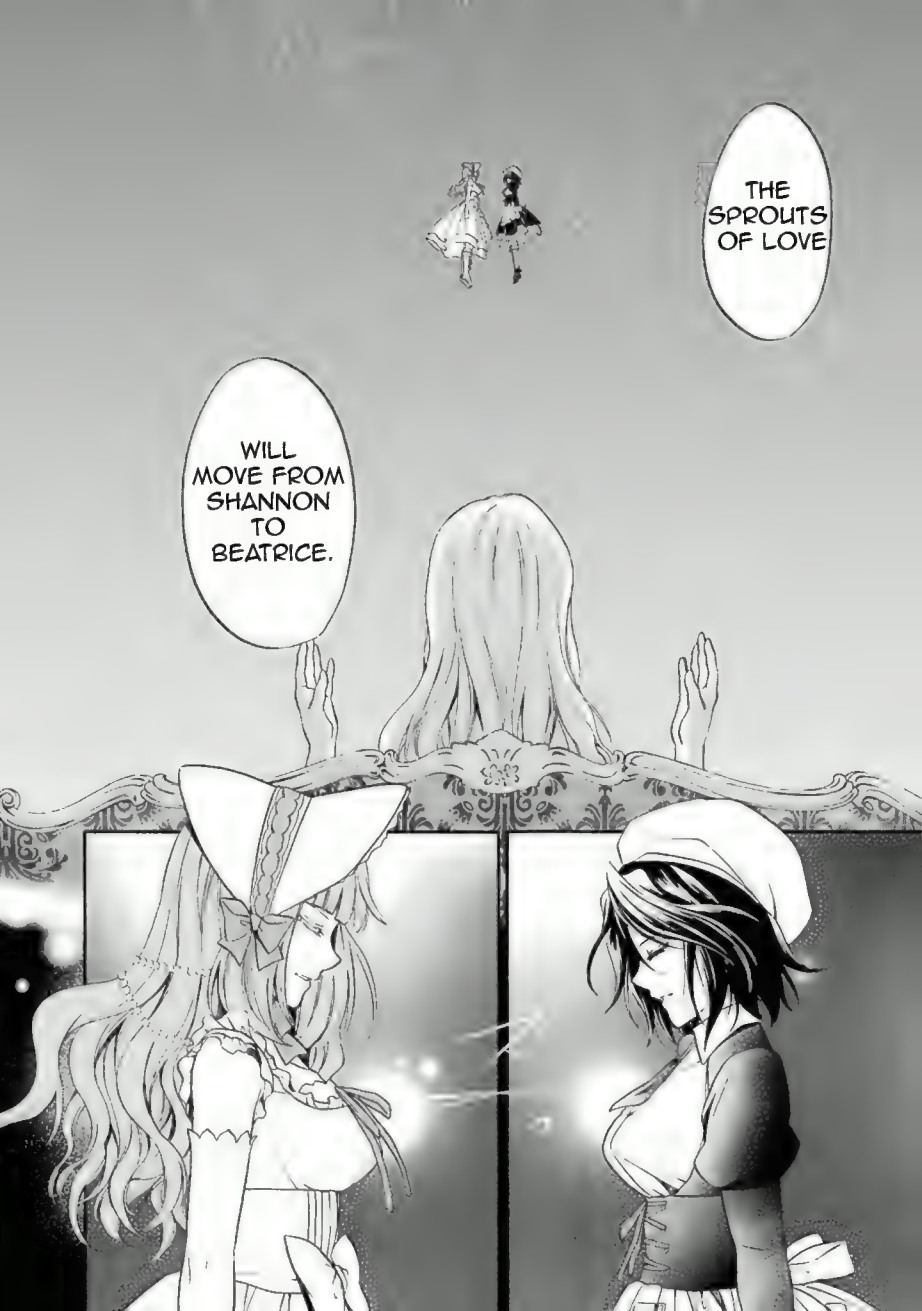
...THAT LITTLE BROTHER
...WILL MAKE ME FORGET
THE PAIN OF MY LOVE FOR BATTLER -SAN...?
YOU NEED
A NEW UNIVERSE.
...
THEN
...WHAT WILL HAPPEN... TO THE SPROUTS OF LOVE IN MY CHEST?
...MY FEELINGS FOR BATTLER -SAN... ARE STILL THE SAME.
I'M JUST UNABLE...
TO MAKE THEM WITHER AND DIE...
I WILL

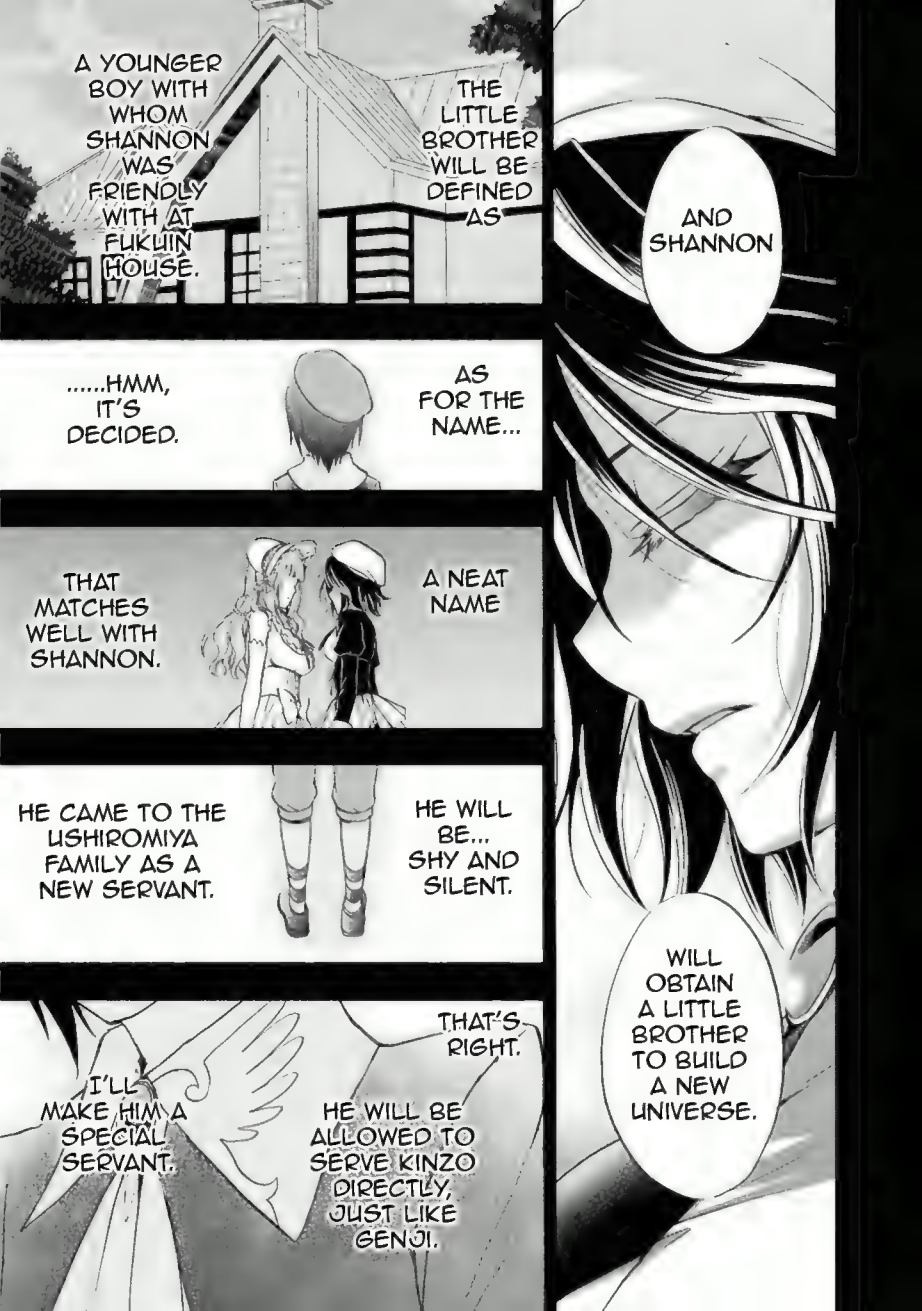
ACCEPT
THOSE SPROUTS
AND ROOTS IN YOUR PLACE.

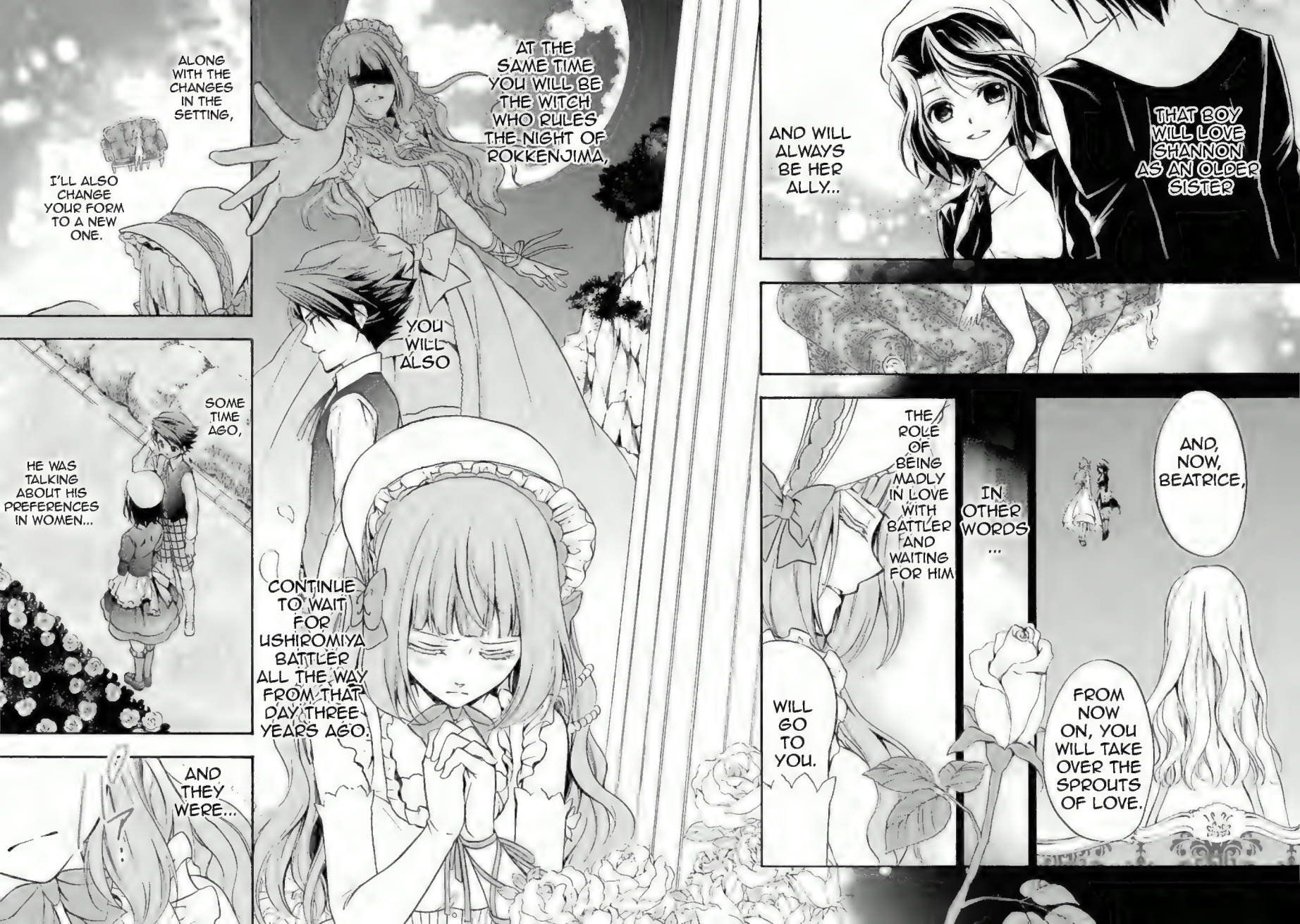
YOU CAN FORGET THE PAIN OF LOVE AND RECREATE A NEW UNIVERSE.
...I WILL
ACCEPT THE SPROUTS OF LOVE IN YOUR PLACE.
...I WILL TAKE OVER YOUR PAIN, AS WELL, BUT
...I WILL BE ABLE TO LEARN
...ABOUT THE SOLE ELEMENT I DO NOT POSSESS, LOVE.
...I WANT TO KNOW ...
ABOUT LOVE...
ABOUT THAT EMOTION THAT SHANNON GOT TO KNOW IN THE HUMAN WORLD-----...

I'LL RETURN THESE SPROUTS TO YOU.
AND YOU WISH FOR IT,
THESE SPROUTS ARE YET TO WITHER,
.....
IF,
BY THE TIME BATTLER COMES BACK,
...IN THAT CASE,
PLEASE,

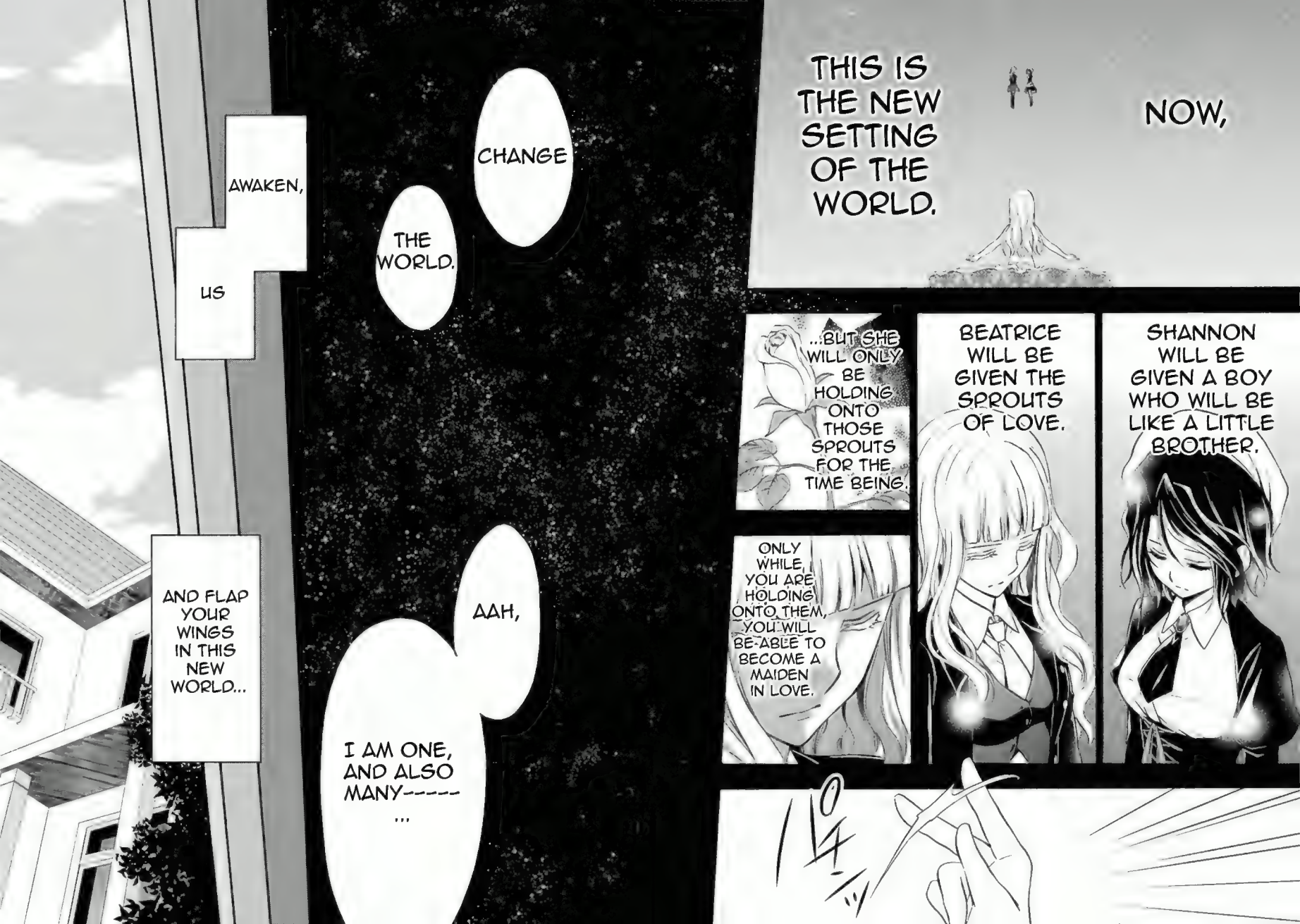
CHANGE
THE WORLD.
……
ハル！！


THE SPROUTS OF LOVE
WILL MOVE FROM SHANNON TO BEATRICE.


AND SHANNON WILL OBTAIN A LITTLE BROTHER TO BUILD A NEW UNIVERSE.
THE LITTLE BROTHER WILL BE DEFINED AS A YOUNGER BOY WITH WHOM SHANNON WAS FRIENDLY WITH AT FUKUIN HOUSE.
AS FOR THE NAME...
.....HMM, IT'S DECIDED.
A NEAT NAME
THAT MATCHES WELL WITH SHANNON.
HE WILL BE... SHY AND SILENT.
HE CAME TO THE USHIROMIYA FAMILY AS A NEW SERVANT.
THAT'S RIGHT.
HE WILL BE ALLOWED TO SERVE KINZO DIRECTLY, JUST LIKE GENJI.
I'LL MAKE HIM A SPECIAL SERVANT.


ALONG WITH THE CHANGES IN THE SETTING,
I'LL ALSO CHANGE YOUR FORM TO A NEW ONE.
AT THE SAME TIME YOU WILL BE THE WITCH WHO RULES THE NIGHT OF ROKKENJIMA,
YOU WILL ALSO
SOME TIME AGO,
HE WAS TALKING ABOUT HIS PREFERENCES IN WOMEN...
CONTINUE TO WAIT FOR USHIROMIYA BATTLER ALL THE WAY FROM THAT DAY THREE YEARS AGO.
AND THEY WERE...
AND WILL ALWAYS BE HER ALLY...
THAT BOY WILL LOVE SHANNON AS AN OLDER SISTER
THE ROLE OF BEING MADLY IN LOVE WITH BATTLER AND WAITING FOR HIM
IN OTHER WORDS ...
WILL GO TO YOU.
AND, NOW, BEATRICE,
FROM NOW ON, YOU WILL TAKE OVER THE SPROUTS OF LOVE.

SHE WILL CONTINUE TO CARRY THE SPROUTS OF LOVE IN HER CHEST
...AND THROUGH THIS, YOU WILL FINALLY
GET TO LEARN ABOUT LOVE, IN EXCHANGE FOR PAIN.
THAT WILL BE BEATRICE'S NEW FORM.
YES...
BLOND,
LONG HAIR,
STYLISH.


AWAKEN,
US
CHANGE
THE WORLD.
AND FLAP YOUR WINGS IN THIS NEW WORLD...
AAH,
I AM ONE, AND ALSO MANY-----
...
THIS IS THE NEW SETTING OF THE WORLD.
NOW,
...BUT SHE WILL ONLY BE HOLDING ONTO THOSE SPROUTS FOR THE TIME BEING.
BEATRICE WILL BE GIVEN THE SPROUTS OF LOVE.
SHANNON WILL BE GIVEN A BOY WHO WILL BE LIKE A LITTLE BROTHER.
ONLY WHILE YOU ARE HOLDING ONTO THEM, YOU WILL BE ABLE TO BECOME A MAIDEN IN LOVE.

I HAD
A STRANGE DREAM.
MY HEART IS AS CLEAR AS THE MORNING SUN.
SUCH A PATHETIC FACE
.....
BUT

EVEN NOW,
...I STILL LIKE BATTLER -SAN.
I WAS IN A PLACE... THAT MADE ME FEEL AT EASE AND CALMED DOWN MY HEART.
AT THAT PLACE...
HOWEVER... HOW SHOULD I PUT IT,
...I CALMED DOWN.
GOOD MORNING,
ME...
I LEFT THE PAIN OF MY CHEST... THAT WAS BREAKING MY HEART UNTIL YESTERDAY.

IT'S LIKE I'VE PUT SOMETHING WONDERFUL AND PRECIOUS SAFELY AND NEATLY AWAY...
IT'S A FEELING LIKE THAT.
...BATTLER-SAN
I WONDER IF YOU WILL COME BACK SOMEDAY.
IF YOU DO, I'D LIKE TO HAVE FUN AGAIN
TOGETHER WITH YOU, TALKING ABOUT MYSTERY NOVELS.
...AAH, THAT'S RIGHT.
I WAS ALMOST FORGET-TING.
IF I REMEMBER CORRECTLY, TODAY, A NEW SERVANT BOY WILL COME.

I HOPE WE CAN GET ALONG WELL...
I WONDER WHAT KIND OF CHILD HE IS.
HE IS A RARE TYPE OF SERVANT,
UNDER DIRECT CONTROL OF THE MASTER.
WHAT WAS HIS NAME AGAIN ...?
UUHM.
I KNOW HIM.

I'M KANON.
NICE TO MEET YOU
NEE -SAN.

WTDND
GROUP
Translation: TheAceFrehley
Cleaning: JJ
Typesetting: JJ
http://wtdnd.wordpress.com/